# THE NEW CANADIAN

An Independent Organ for Canadians of Japanese Origin

VOL. 21 — NO. 35 WEDNESDAY, MAY 7, 1958 TORONTO, ONT.

## History Contest Rules Sent Across Canada

Five thousand copies of the Japanese Canadian history contest rules forms both in English and Japanese were distributed by the National JCCA through the various provincial and local chapters as well as through former active representatives of the JCCA and affiliated organizations.

In B.C. 500 copies were sent to the B.C. provincial chapter, care of the liaison officer Dr. H. S. Saito; Vancouver JCCA president Dr. George A. Ishiwara received 500 copies; other centres in B.C. were also covered. Contact names were used in such areas as Port Edward, Skeena, Namu, South Westminster, North Surrey, Aldergrove, Hope, 70 Mile House Post Office, Merritt, Salmon Arm, Westbank, Kelowna, Summerland, Kaslo, Okanagan, Midway, Revelstoke, Slocan City and Vernon.

In Alberta, 100 copies were sent to the president of the Lethbridge JCCA, Harry Nagata, and to JCCA contact names such as Ted Aoki and Mrs. Kitagawa in Lethbridge, Walter Koyanagi and Kunio Sato in Taber, Mrs. Matsuba in Edmonton, Malcolm Fukami in Nobleford and Hiroshi Moriyama in Raymond.

In Saskatchewan 25 copies were sent along to Mr. Shotaro Yamakami in Moose Jaw.

The secretary of the Manitoba JCCA, Miss Roseanne Fukumura, received 500 copies.

In Ontario distribution was made to the Ontario JCCA, Mits Sumiya, president, and Richard Kanno, liaison officer, 200 copies each. As well, the Hamilton JCCA, through Fred Kamibayashi, president, received 200 copies. The Toronto chapter received 500 copies. The Fort William area was covered through Joe Ebata and Fred Nishikawa of the Lakehead Nisei Club, with 100 copies. In the London-St. Thomas area, contacts were made with Kumy Yoshida and John Kumagai receiving 50 copies. George Nishizaki of Club 1-2-3 in Chatham received 50 copies for distribution in his area.

Distribution in Quebec was made through the Quebec JCCA chapter under H. Uchida, who was mailed 300 copies.

Both The New Canadian and the Continental Times have a supply on hand as well.

Readers or interested persons are urged to contact the responsible people in their respective areas for forms and contest rules.

## Mother of the Year

Interflora, an international flowers-by-wire service with 11,000 member florists in 126 countries around the world, is sponsoring a "New Canadian Mother of the Year" award.

The winning mother will receive a gorgeous, specially designed award bouquet on Mothers Day, May 11, and a beautiful "Flower-of-the-Month" bouquet every month for the next year. She will also be given a holiday in Toronto including a luncheon in her honor and a visit to the Royal Botanical Gardens in Hamilton.

Anyone may nominate the "New Canadian Mother of the Year"—family, friend, or relative. Just send a brief letter naming your selection to Interflora, Box 815, Toronto. Nominations must be received by May 10.

## Saisei-Kai Seeks Delegate for Japan Trip

In conformity with the general aims of the UNESCO (United Nations Education, Scientific and Cultural Organization), the Canadian Unesco Committee has organized the so-called "East-West Cultural Mission to Japan." This Mission, composed of three scores of prominent Canadians representing all walks of life, leaves Vancouver by air on July 12 and returns to Canada on August 9. During its stay of about four weeks in Japan, the Mission will work hard to promote understanding and goodwill between Canadian and Japanese peoples through personal contact with Japanese people and their cultures and civilization. Each member of the Mission has to pay approximately $1,200 to cover his share of the travelling expenses, including transportation, hotels, meals, etc.

Mrs. W. D. Helen Tucker, who is in charge of organizing the Mission, recently informed Mr. M. Endo, Consul for Japan in Toronto, that the Unesco Committee would be very happy to have a Japanese Canadian member on the Mission, and formally requested his assistance and cooperation in finding such a person.

Knowing that Saisei-Kai, Incorporated, is keenly interested in projects of this nature, Mr. Endo asked the Association to help find a member for the Mission from among the Japanese Canadians.

The matter was finally brought up for discussion at the Annual General Meeting of the Saisei-Kai held on March 28. After hearing the views and comments of Mr. Endo on the subject and a general discussion thereon, the meeting passed a resolution endorsing the project and pledging its support and cooperation. Acting on the above mentioned resolution, the directors of the Association appointed a special committee consisting of Kagetsu, Iwashita, Kinoshita, Ide, Kadonaga, Iwasaki and Umezuki, with instructions to take such steps as it might consider proper and necessary in order to carry out the wishes of the General Meeting.

The Special Committee of the Saisei-Kai, in consultation with Mr. Endo, is now taking appropriate steps to publicize the project among the Japanese communities in Canada through The Continental Times and The New Canadian.

**In reference to the Japanese delegate's share of the traveling expenses, the Saisei-Kai decided already to donate the sum of $200 to defray a part of his disbursements in connection with the trip. There is every reason to believe that many similar voluntary contributions will be forthcoming in the event of further financial assistance being requested or deemed advisable.**

Mrs. Tucker naturally hopes and wishes that the Japanese member on the Mission, whoever he may be, can speak Japanese, so that his services as interpreter may be available to the Mission for the duration. It must be understood clearly however, that the knowledge of Japanese language on the part of the Japanese member is to be regarded as an asset but not necessarily as a requisite qualification.

### Graduate Nurses

VANCOUVER.—Betty Tomoko Mori of Vernon; Elizabeth Ardith Nakagawa of Salmon Arm and Reiko Tanaka of Kamloops are among the 117 student nurses due to graduate tonight at St. Paul's Hospital, Vancouver.

• • •

### Peel Vocal Winner

BRAMPTON, Ont.—John Hamada of Hattenville teamed with Janice Carter to win the mixed vocal duet (under 13) class in the Peel Music Festival competitions held last week in Brampton.

• • •

### A Healthy Spine

Kim Hirai, chosen Posture Queen at East York Collegiate, went on to win third place in the second annual Toronto and District Posture Queen contest sponsored by the Canadian Memorial Chiropractic College last Saturday. Contestants were entered from Hamilton and Windsor as well as Toronto, in the competition designed to alert students to the benefits of good health and posture.

## Japan-Canada Trade 'Alarming'—Hagiwara

VANCOUVER.—The widening of the Japanese-Canadian trade balance because of the trade recession here was described as "alarming" by Japanese Ambassador to Canada Toru Hagiwara on his arrival from Ottawa last Wednesday. In Vancouver to open the Japanese exhibit at the B.C. Fair last Thursday, Hagiwara said that in 1957 Japan imported from Canada $120 million worth of goods but exported only $68 million.

"This is something that obviously cannot continue indefinitely," he said. "But we hope the solution will lie in our obtaining more of the Canadian market rather than our reducing our imports of ores, pulp, and wheat."

Mr. Hagiwara said that 219 Japanese ships called at Vancouver last year—"This is second only to the number calling at U.S. Pacific ports."

He said however that the ships were coming into Vancouver empty and returning full, "and this is something we hope to correct in the years to come."

## Hanabi Causes Jam

VANCOUVER.—A magnificent display of fireworks climaxed the opening of the British Columbia International Trade Fair at the Exhibition Grounds on May 1, and caused one of Vancouver's worst traffic jams on Hastings Street.

It was only the first of six nights of the $20,000 gesture from the Japanese people to B.C., but it seemed to express the complete success of the fair. The hour-long display began at 10:15 p.m., accentuating a traffic snarl which began around 8 p.m. when the ski jumping competition started.

In addition to the crackling, banging, multi-colored rockets, a fiery portrait of Queen Elizabeth blazed on a wooden frame and a model Niagara Falls toppled in a million bright sparks.

The international theme was hammered home opening night with the Vancouver Chinese Canadian community staging its open-air program of song and dance. The Japan Night was held last night, with the German, Ukrainian, Indian, Scottish, Polish and Scandinavian communities on other evenings.

## Just Jottings...

### Popular Artist

Nisei artist Kazuo Nakamura's brush painting, Nightfall, was one of the most popular items in last Wednesday's Canadians for United Nations Second Annual Art Auction held at the First Unitarian Church in Toronto. From a starting price of $65, enthusiastic bidding brought the selling price up to $92.50. A watercolor by Betty Mochizuki, Daffodils and Things, was also up for auction.

• • •

### Unaware of Modern Life

**TOKYO.—Fifteen high school children from a remote poverty-stricken pioneer village in northern Honshu who have never seen electric lights, heard a radio, or visited a large city will visit the biggest of them all Tokyo. The children of farmers who had laboriously carved homes and fields out of dense wilderness in Aomori prefecture were unaware of modern conveniences until they were visited by a group of Tokyo students. These students and the Nippon Television network are sponsoring the 15 children in a sight-seeing tour of Tokyo.**

• • •

### U.S. Gives Uranium

WASHINGTON. — Japan and the U.S., the first two countries to figure in atomic warfare, formally initiated a nuclear research agreement for peaceful uses of atomic energy. Under it, the U.S. will turn over 2,700 kilograms of enriched uranium in the next ten years for Japan's atomic power program.

## American Import--a la Japonais

TOKYO.—Japan's biggest import—an item that has headed the list ever since 1945—is America.

But the Japanese add some spice, shake it up, turn it around, and what comes out is strictly an Eastern version.

A recent arrival is that vanguard of American culture, the hot dog. You can get them at a little stand near the Imperial Hotel in Tokyo. But you can't get an American soft drink at the stand to wash it down.

The Japanese establishment sells a slug of hot whiskey.

Japan liked the American Western films, with the good guys and the bad guys clearly distinguished. Film makers promptly set about grinding out "Samurai" pictures with the same horse opera plots.

Coffee Shops came into Tokyo. One famed establishment took the general idea and embellished it into a plush, five-storied building with walls covered by satin-like material, thickly carpeted floors, a ceiling studded with cupids. Two bands perform.

At another downtown Tokyo coffee shop, more like an American night club, you'll find a skinny Japanese vocalist with a zoot-type suit and long sideburns grunting, "Yo ain't nothin' but a houn' dog. . ."

The ladies of Nippon wear fewer kimonos these days. Like women nearly everywhere they look to Paris, Rome and New York for fashions.

The little hole-in-the-wall bars in Kyoto don't serve as much sake as they used to. The native rice wine is losing customers to rye, bourbon and scotch. But the whiskey is far more potent than the true Western version.

Barely literate farm women, knee deep in mud planting tender rice shoots in a paddy can tell you that G. E. and Westinghouse are names to be trusted.

Their kids just out of swaddling clothes can spot shiny "Codirrocs, Curysrers and Rincolns." Any shop girl can expound the merits of America's top cosmetic, lingerie or dress manufacturers.

It isn't only brand names that have crept into the language.

Tokyo school teachers discovered that at least 600 English words have come into daily usage in the Japanese home.

Sometimes the Japanese have real trouble with the American imports. Some businessmen recently became aware that Westerners actually go out socially with their wives.

They invited a group of Westerners for an evening's entertainment and asked them to bring their wives. When dinner was over the Japanese gentlemen heaved a sigh of relief.

They had discharged their responsibility. They had shared dinner with their wives. So they told the ladies to scoot on home while the gentlemen made the rounds of nightclubs and geisha houses.

## Japan Students Raise $15,500 Peace Monument

HIROSHIMA.—A statue in memory of a schoolgirl who died of radiation sickness in 1955, costing approximately $15,500 raised by Japanese schoolchildren, was unveiled in the Hiroshima Peace Memorial Park last Monday. The classmates of 12-year-old Sadako Sasaki, who died of leukemia resulting from the Hiroshima A-bomb (she was less than a mile from the centre of the blast but escaped injury), decided to erect a tombstone and a peace monument. The project soon mushroomed into a nation-wide fund drive with adults and children as far away as England sending donations. The monument includes a bell donated by Japan's Nobel Prize-winning physicist, Dr. Hideki Yukawa.

## あるサンドイッチマン物語

「なんだい。あの二宮金次郎は横文字を讀んでるぜ」

目ざとい淺草ッ子は、彼を見ると、そう不思議がった。

「二宮金次郎」君は二十二才、好學、紅顔のサンドイッチマンだ。タキギを背負い、脚はん、わらじがけできょうも春風の淺草を歩いている。「むしぶろへどうぞ。觀音のゴリヤク疑いなし」という背中のプラカードも、いかにも淺草らしい

人のうわさ通り、なるほどこの金次郎が手にしているのは、四書五經ならぬ受驗參考書だった。

こうしてこんど彼は二つの私大に合格した。

以上は彼の入試苦闘記。それはまた、おどけて、生まじめな奮闘の功だった。

### ある日の淺草

「やつぱりダメか」

涙も出てこない。閉ざされて暗タンとした氣持だった。昨年十月はじめのある日曜日、齋藤延君は仕方なしに淺草をぶらついてみた

埼玉縣春日部で農家の次男に生れ、三十年春に定時制高校を優秀な成績で卒業した。大學に進みたかったが、家にはそれだけの餘裕がない。

「どうしても大學へ行く」と心に決めて、卒業の春に上京した。それからもう二年半になる。東京へ來たけれど、働きながら大學の入試の勉強をさせてくれるほど世間が甘くはなかった。

はじめは小さなクレヨン工場の工員、原料をカマでにて、型に入れ、最後に包裝するまで、兩手が極彩色に染まり切るまでよく働いた。

つぎが陶器問屋の店員、注文とり、荷造り、配達とここでも勤勉な店員だったが、どの職場にしても彼にとって絶望的な忙しさだった。仕事をおえフロにはいると十一時すぎ、半睡の眼は活字の上をフラフラとさまようだけだ。入試は迫るし、準備は一向にはかどらない。こうした、いらだたしさをまぎらわそうと、この日も淺草をぶらついていたわけだ。

齋藤延君はこのとき、はじめてサンドイッチマンというものを見た。『なんてバツのわるい商賣だろう』というのが第一印象だったそうだ。ただ連れの友だち

……耳にこびりついていた。（つづく）

### 月曜夜に上映

既報の通り、尾山ショウでは今春興業の最後をかざる總天然色映畫「瀧の白糸」と股旅物「知らずの彌太郎」を來る十二日(月)六時と九時の二回ト市內ジェム劇場で上映する。ハミルトンでは十四日(水)午後七時半からケネルウォース劇場で上映。

### 寄附感謝

自一九五七年二月廿五日
至一九五八年二月十五日

右の期間內に左記の諸氏より御寄附を頂きました事を深謝致します。

如月俱樂部

▲二弗宛 安齋夫人 土井夫人 藤田又右エ門 深草龜喜 入澤芳藏 小財新九郎 水野富美子 森助五郎 中川佐助 中澤夫人 縫部夫人 大西乙吉

新年晚餐ダンス會に際して
▲十弗 井島鶴之助
▲五弗 土井初
▲二弗五十仙 田中時一
▲二十五弗(子供門出記念 無名氏
▲齋田記念祭に際し
▲レコード三枚 北村勝

### 鮎の繪と繪本

水野柳人畫伯揮毫 鮎の色紙 特價 五弗

八島太郎畫伯著 クロー・ボーイ(烏太郎) 特價 二弗五十仙

希望者には分ちます。

ニューカナディアン 梅月


## 土地家屋賣買業

晚市及び近郊でのハウス、アパート、ビジネス等、その他すべての賣買の御相談には「親切本位」をモットーとしている增原へ是非とも御用命下さい。

日系人部代理
增原 章康
電話 イーエム二一一一
自宅 イーエックス一七〇〇

A. MASUHARA
BLOCK BROS. REALTY LTD.
4155 Fraser St., Vancouver 10, B.C.
Tel. EMerald 2111 Res. EXpress 1700

## ▽▽新着御案內△△

●胃腸病治療劑百錠入二弗三十仙 整腸消化劑ビオフェルミン百錠入八五仙 タカジャスターゼ五十錠入八十五仙 ●新威胃藥 ムルチン三十錠入一弗五十仙 ベンザ二十五錠入一弗二十五仙 ダン二十錠入八十五仙 痰咳藥 龍角散 ひろ 改源 風邪引熱サマシ 烏犀角散 ●十二指腸藥 アンキロ丸 回虫 ギョウ虫藥 アスキス ヒメンエン ●胎毒下し 毒掃丸 ベルツ丸 フルチ錠 ●小供相知百日咳藥 サカタのタサ専門家小供胎毒下し ●化粧品 ヘチマコロン 明色アストリンゼン クラブ水白粉 クリーム白精 黑龍 加美之素 ミクロゲン 金鵄香水 本椿香油 肩のコリには サロンパス

和洋雜貨食料品 レコード 日本雜誌直輸入

直輸入卸小賣 みかど商會
MIKADO ENTERPRISES LTD.
263 East Hastings St., Vancouver 4, B.C.

サービスで知られています
アール エリオット葬儀社
電話エル・エー一三三〇一 七一五
Earle Elliott Funeral Homes
715 Dovercourt Rd, Toronto

amazing sock comfort

Penmans

10S-8

特許專賣 二重編みの靴下

かがとが二重編みになつている丈夫な靴下。ペンマンのこの靴下を使用して はじめてはき心地のよさがわかるというものです。

## 日系人の各種宴會

△從前以上のサービスを以て日系カナダ人の各種パーティーに應じます。何卒御ひいき下さい。座席は二百五十人。(以前のチャイナ・ガーデン)

△晝間はシューマイおよびハッコウがあります。新經營主の下に値段も大勉強で日系人を歡迎いたします

中華料理 雲華樓(オン ワー ロー)
WON WAH LOW,
126 Elizabeth St., Toronto.
PHONE EM. 4-4676

## 訪日旅行一切につき

本社ではあらゆる便宜を計りますから是非お願いします。旅行案內のみが専門ですから御安心してお任せ下さい。

FOUR SEASONS TRAVEL
109 Bloor St. W., Toronto, Ont.
Phone WA. 3-9715—WA. 3-9484

## 種物いろいろ

△白菜=チーフと結球 △大根=練馬 宮重 時無し △ゴボウ △サヤエンドウ △カブラ △シャクシナ △カラシナ △ナスビ △キウリ △青ネギ等(メール・オーダにも應じます。)

トロント市チエスナッツ街八五
イーオン・トレーディング
YEE ON TRADING CO. — Phone EM. 4-3972
85 Chestnut Street, Toronto, Ont.

N.Y.K. LINE
PASSENGERS AND FREIGHT

## 日本郵船 氷川丸御案內

御乗船と同時に日本語にて事足り、御年寄にても少しも氣苦勞なく、訓練された船員の親切なるサービスにて愉しく航海ができる氷川丸の御利用を御勸め致します。

| 晚市出港 | 橫濱入港 |
| --- | --- |
| 五月二十九日 | 六月十四日 |
| 七月三十日 | 八月十五日 |
| 九月十八日 | 十月四日 |

運賃
キャビン(八〇名)四百廿五弗以上
三等エー(六九名)三百弗
三等ビー(一二九名)二百八十弗

尚詳細は切符取扱所或は上記に御照會下さい。

Representative N.Y.K. B.W. Greer & Son Ltd., Agent
914 Second Avenue, Seattle 4, Wash., U.S.A.
601 Bank of Nova Scotia Bldg., Vancouver 2, B.C.

## K. IWATA TRAVEL SERVICE

Authorized Agent for N. Y. K. Line, American President Lines
Authorized Agent For All Airlines

### 呼寄人の切符取扱

日本からカナダに渡航する人々に各會社の切符の取次と、到着の際の御世話一切を致します。左記最寄りの案內所に御申込み下さい。

●航空運賃月賦拂の方法もあります。

公認 岩田旅行案內社
岩田欽一
166 East Hastings St., Vancouver, B.C.
Phone MU. 3-4057

公認 岩田旅行案內社支店
龜岡德衛
113 McCaul St., Toronto.
Phone EM. 8-9934

# 美貌の檻 (一九)

大林清

奥野はそれを告げた後で寮生たちの間の定評では相手は上除主任と云うことになっていて、こうした場合の噂は九分通り信じていいものだと附け加えた。

夏目は前から佐柄を不快な男だと思っていたが、今は別に詰問するお氣で來たのではない。

もし噂が事實だったら、佐柄の口から田邊を納得させ、姙娠中絶の手術を受けさせるのが目的だった。

『おいおい、冗談じゃないぞ。君はいったい何のために女寄の舎監をやってるんだ、そんなのは嫌應云わさぬ強制的に入院させちまうんだ。女工は昔から風紀が悪いものと相場がきまってるんだ。はらんだからって一々相手をさがしてたら、それで一年三百六十五日暮れちまおう、いいかげんにしろよ、まったく』

佐柄はせせら笑ってひきかえそうとした。理も非もなく抹殺してかかろうとしているのが却て怪しかった。

『佐柄さん、ちょっと待って下さい』

夏目は佐柄の腕を軽くつかんだ。

『何だい、うるさいな君は！』

ふりほどこうとした自分の力によろめいて、それに

『越權だぞ貴様！』

理不盡な怒聲の聲をあびせられると、さすが辛棒強い夏目の顔も紅潮した。

『大きな聲を出すのはおやめなさい、あなたは女工たちの噂を知っていますか』

『噂？ そんなものは中傷だよ』

痛いところをつかれたせいか、佐柄は假面でもとりかえるように急に笑顔になり、だが、その眼に底意地悪い光りをうかべながら、

『噂を信用するってんなら君の噂はいったいどうなんだ。いや、これはれっきとした目撃者があるんだから噂以上だ』

『何のことですか』

『昨夜終業時に、君は女寄事務室で問題の亘理じゅん子と抱きあっていたそうじゃないか』

夏目はだまってしまった。じゅん子に突然抱きつかれたあの場面を、誰かに見られていたのだ。

『まアしかしいいさ、僕は自分のことだけタナにあげるなって云ってるんだよ。馴れ合いで亘理を工場から出して、外でうまいことやっていようと、要領よくさえやりゃアいいじゃないか。何も自分だけおこないすました顔をすることはないんだぜ―

にあるきだしたが、二三歩行ってからまたふり返った。

『念のために云っとくが、田邊春枝って女は、男なら誰でもって大穏な博愛主義者だそうで、自分でも誰の子だかわかりゃしないさ』

## 新しい職服

それから三日ほどした夕方、呼出しベルの鳴った女子寄宿舎事務室の卓上電話を手にとると、

『舎監さん？ あたし亘理じゅん子です』

とひびいた聲に、夏目は思わずあたりを見まわした。

『どこからかけているんだい』

『靜岡の街にいるの、工場の方には今日郵便で辭表を送っておきましたから、よろしく』

工場にいたときとは人がちがうようなものの云い方になっている。

『一度、事務所へ顔を出してくれなきゃ困るじゃないか』

『御迷惑おかけしているかしら？ もしそうだったらごめんなさい。都合で明日のお晝までに荷物引取りに行きますけれど、もし行かれなかったら、お手數でも松本の家の方へ送っていただきたいんです』

---

## 資金募集 日本映畫の夕

トロント日系聖公會男子部では運動資金募集のためモントリオール市の日加映畫社の特別厚意で次の映畫を上映いたしますから、是非ごらん下さい。

### ▽明治一代女△

この映畫は一世向きで、貢れっ子藝者が『箱屋』を殺したいわゆる『箱屋殺し』という有名な事實物語を映畫化したもの。

### ▽リオの情熱△

この映畫は一、二世向きで、南米ブラジルの日系人と日本航空のエア・ガールのローマンス。

### ◇日本民謡巡り◇

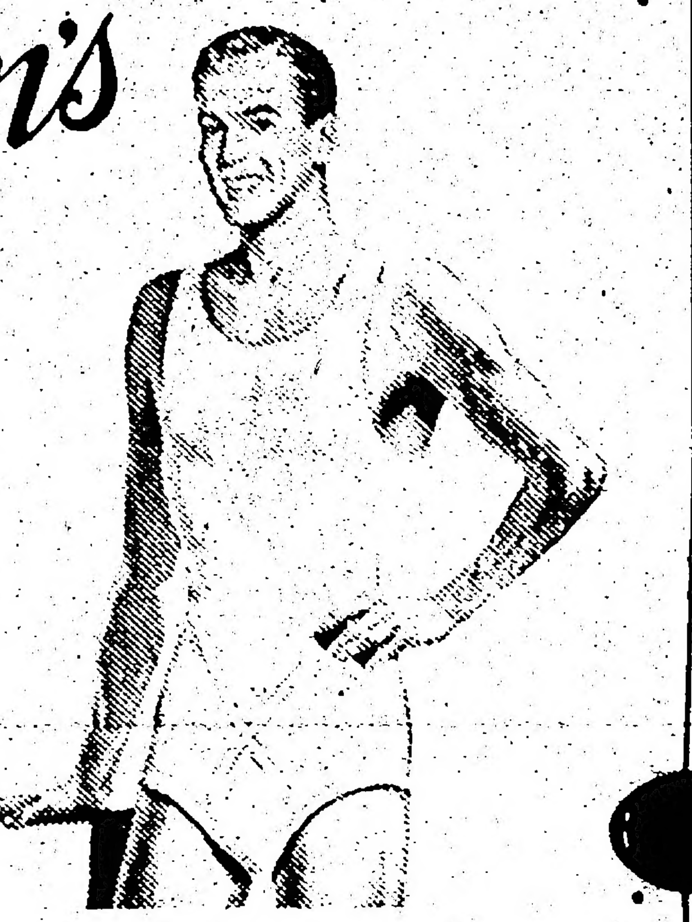
居ながらにして、日本各地の有名な民謡を現地録音したもの。一、二世とも十分樂しめるもので三映畫で四時間。

來る十七日(土)午后七時から
聖アン教會で

●入場料は一人一弗。(小人は五十仙)いずれも畫面鮮明で發聲滿點。一夜を樂しんで下さい。

主催 トロント日系聖公會男子部


Watson's



十文字の下着
(一九四五年特許)
フレンチショーツ
はき心地はよく しかも丈夫でセンタクは容易。アイロン不要。長持ちするワトソンもの
W2.8

辯護士 倉田ルーシン ノータリ パブリック
トロント市西リッチモンド街六二(テンプル・ビル)内部屋五〇二
電話 イーエム六ー〇九五九
自宅アール・オー七三四二七

辯護士 鬼塚敏三
事務所 ト市ヤング街二二九番ルーム四〇三
電話イーエム三ー五〇〇二
自宅 オーエクス一ー三三八八
△一切の法律事務に應じますから御相談下さい。

辯護士 大家一夫
ト市カレッジ街二ルーム一〇三エー
電話ダブリュ・エー一ー一五六〇五
自宅オーエクス八二二八〇

日系人歡迎
おいしい支那料理をもって結婚祝宴等には特別の便宜をはかります。
晩市 竹林園
BAMBOO TERRACE
155 East Pender St.
Vancouver, B.C.
Phone MU. 3-1935

新世界旅館
特に日系人の御便宜を計りますから何卒御投宿下さい
(クインとチョーチ街角)
NEW WORLD HOTEL,
147-A Church St., Toronto
Phone EM. 4-2934

辯護士 エフ・エー ブルーイン
一切の法律事務について御相談に應じます。
トロント市ベイ街三七二
イーエム三＝四三九一

日系人の顧客へ！

當ケン・ワイルス商會は日系人各位の御愛顧により益々繁榮を極め、主任柳澤氏一人では多忙すぎて皆様に十分のサービスを致し兼ねる事となり、數ヵ月前より日英両語に通ずる代理人を物色中の處、今回適任者として矢ノ下達雄氏に入社して頂くことになりました。今後ともよろしくお願申上ます。

日系主任 柳澤元仁
矢ノ下達雄 Phone LE 2-0237
AGENT FOR KEN WILES LIMITED REALTORS,
M. YANAGISAWA,
Phone Office WA 1-1191 — Res. LE 4-1427 or CR. 8-1683

CROWN LIFE INSURANCE CO.
Head Office Toronto
Insure Today
For Sure Tomorrow

明るい家庭に保險あり
一家の幸福を永續する爲に貯金をしながら保險付く
クラウン生命保險を御選び下さい
本社トロント市
晩市支社西ペンダー街九〇〇
矢田源一郎
電話エムユー一ー七三四一 (MU. 1-7341)
自宅エルヂン二五二八 (EL. 2528)
井上ローイ自宅チタスター三〇三二ー

W. K. GARDENS
127 EAST PENDER STREET
VANCOUVER, B.C.
MU. 1-6642—0155
CATERING to
Wedding, Club Banquets
Private Dining Rooms

皆様おなじみの
中華料理店
豪華な設備と一流のサーヴィスは常に皆様の御好評を頂いております。
●結婚祝宴その他パーティ等の御用命を御待ち致しています
ダブリュ・ケー・ガーデンス(華園樓)
電話エムユー一ー六六四二

NEW WORLD HOTEL
Prop. Y. Fujiwara 396 Powell St.,
MU. 1-0964 Vancouver, B.C.

御來晩の際は──
モダンで、清潔な
ニュー・ウオルド・ホテル
藤原良之
晩市パウエル街三九六
電話 エムユー一ー〇九六四

パーティーにはぜひ
内部のきれいな當酒家へ
◇結婚祝宴に、家族パーティーに。座席二百四十
◇百人以下のパーティーには特別室が設けています
◇持運び注文は十二時から午前三時まで
永らく重慶樓で顔馴染みのトム・チョウが日系人顧客にサービスいたします。

金龍酒家
(ゴールデン・ドラゴン)
トロント市西ダンダス街一三一エー
電話 イーエム八ー二四七五
GOLDEN DRAGON CHOP SUEY HOUSE
131A Dundas St. West, Toronto.
PHONE EM. 8-2475 & UN. 1-0320

# 体位ぐんぐんと向上

## 日本少年少女の身長のびる

日本學生、兒童の体位向上はめざましく、すでに戰前の數字を上回るばかりでなく、さらに上昇のカーブをとつていることが二日發表された文部省の調査でハッキリした。とくに十歳から十三歳ぐらいでは座高にくらべて足が目立つて長くなり、女子の胸圍も急激に發達、成長年次も早くなつていることが明らかになつた。

△中學の三年の男子の例をみると、平均身長百五十三センチで前年度より〇・七センチも伸びがふえ、体重も平均して三百グラム増している。戰後体位が低下していた昭和二十三年（一九四八年）とくらべると七センチ。四・九キロ増というきわ立つた開きをみせている。食糧事情のひどかつたころを切り抜け、兒童の体位が戰前並みに回復したのが昭和二十九年（一九五四年）ごろだつたが、それ以後も年ごとに大きくなつてゆくのが目だつている。これは世界的な傾向でもあるというが、いつまで体位の向上が續くものやら見當がつかないと文部省ではいつている。

△さらに身長、体重、胸圍座高、足の長さがどんな割

年ごろとくらべてみると、座高、胸圍、体重は同じ伸びるにしても目だつた變化はないが、特に六歳から十一歳までの兒童では全体と比較して著しく長くなつている。座わる生活から腰掛ける生活と様式が變わつてきた影響も大きいとみられるが、いずれにしてもズングリムックリ型の日本人もだんだん八頭身に切りかわつているわけ。ただ十七歳

ていない。

△とくに注目されるのに女生徒の胸圍がグンとふくらんできていることで、前年度と比較しても小、中、高校とも二、三ミリふえているが、さらに昭和九年の數字にくらべ十一才で二・八センチ増の六五・八センチ十二才で二・七センチ増の六九・五センチ、十五歳で二・五センチ増の七八・三センチと他の部分より著しい成長率をみせている。同時に成長年齢も戰前より一二年早くなつている。

△こうした体位の向上は學校給食の普及につれてパン食が多くなり、榮養のとり方も合理的になつたうえ、

しむ機會が多くなつたことなどによるものと文部省ではみている。

## 長者番付 松下電器社長トップ

【東京時事通信】昨年一年間のかせぎ頭はだれか。國税廳は一日確定申告にもとづき昨年の長者番付を發表した。それによるとかせぎ頭のナンバーワンは昨年二億一千十一万圓をあげた松下電器社長の松下幸之助氏で三十年以來三年連續トップ一日平均五十七万圓をかせいだ勘定だ。また八位までが一億円以上というかせぎぶりで、三千万以上が六十二人（前年四十八人）、五千万以上二十五人（前年十七人）で所得額は全般に昨年より一五パーセントほどふえている。變つたところでは民間出身の藤山外相が六千三百十九万圓と前年二千六百七十四万のほほ倍の所得をあげ、二十二位にランクされている。

## 全國大學生の夏仕事 今年は見付けにくい

△カナダの景氣は夏に向うと共に漸次回復しつつあるが、まだ不況から全く脱し得ず、レイ・オフの工場もかなりの數に達しているため、毎年夏季休暇中、難なく一時的仕事をみつけて學資を稼いだ各大學の學生は仕事をさがすのに懸命であるとカナディアン・プレスは今週報じている。

△大學生の夏季就職狀況は地方によつて多少異なるが全般的にみると『よくない』から『險惡』という有様であり、雇主も從前通り、同情的にどの學生でもと採用してきたのが『より選ぶ』ことになり、採用資格のレベルをぐんとひき上げて、優秀學生にチャンスを與える態度を示してきていると報じている。

△東部沿海諸州の大學生はとくにサマー・ハラデー中の仕事が手に得られず、ごく少數が鑛山働き又は船乘りの仕事を得ているにすぎない。モントリオールでは學校當局は樂觀的であるが女學生の仕事はほとんどみつかるまいという見方である。

△平原諸州の大學生の多くは筋肉勞動面、ビーシー大學でも、學生によいジョブはみつからないといつている。オ州の大學生も同様、昨年並みな仕事はぐんと減少している。

## 廣田喜一郎氏の勞苦報いらる

【テーバー發】當地の廣田喜一郎氏は多年の勞苦が報いられ、先日信徒友人を招いて新宅落成の披露をした。同氏は戰前までホテルのベル・ボーイだつたが、再定住とともに轉職、畑違いの農業に入り、幾多の苦難を克して今日の基礎をつくつた人である。

## たやすく手に入らぬ ー櫻苗木の要求についてー

ビーシー百年祭を記念して日系在住者が日本櫻を日本から求めて、それぞれの在住市町村に寄贈したいという希望があり、速かに入手して送つて貰いたいとの申出が在東京のカナダ關係者にとどいているが、次の理由でいますぐとこれに應じられないことが明らかにされている。

一、櫻は花が終つて芽が出ると植方が困難であり、土をつけて移植しても成功は半分程度であること

一、いま急に八重櫻、垂れ櫻などよいものは入手困難である

一、日本側の輸出檢査は考えるほど簡單なものではない

以上のようなわけで、ビーシー州内某地方の日系人から、櫻苗木の要求があるが今年はダメということになるわけである。

## ナナイモの少女 ライオンが殺す

【ナナイモ發】當地近くにある個人經營の動物園から雄のライオンがとび出し、ヤブの中を食を求めて三十時間あまりさまよい歩くうちヤブ道を通りかかつた八歳の白人少女にとびかかつて殺してしまつた事件が先週末起つた。近所一帶は大さわぎとなり、オリのなかに殘つているほかの動物をも殺してしまえという聲が高まつている。

## マニトバ總選擧 六月十六日に

【ウィニペッグ發】マニトバ州總選擧は來る六月十六日に行うとキャンベル首相が先週末發表した。五七議席の州議會は先週解散したが解散前の各黨分野は自由進歩黨三四、進歩保守黨一〇シーシーエフ五、社信黨一その他となつている。

●死亡 ト市の小林次郎氏夫人菊枝さん（五七）は五月三日死去、葬儀は七日（水）夜八時佛教會で營む。


## 類焼御見舞に感謝

去る四月十二日夜第二倉庫類焼の節は皆様より駿御見舞を戴き誠に有難く厚く御禮申上ます。一部ナイロン漁網及び附屬品等の燒失に依り配達不能となり、如何に不慮の災難とは申せ御注文を頂いて居りました方々に對しましては何んとも申譯なく思つて居ります。幸い事務所と第一倉庫の延燒は免れましたので、業務は支障なく續けて居りますから御安心下され度、引續き一層の御引立を御願い申上ます。

右は取不敢御禮の御挨拶迄。

晩香坡市ダンレビー街二一七

日加貿易株式會社

マネヂアー 數田喜代三

## 顧客の皆様に御禮

弊社の開業十周年記念セールスに際しましては、日系各位から豫想以上の絶大な御引立に預りまして誠に有難く深く御禮申上ます。お蔭をもちまして記念セールスは大好評のうちに終り得ましたことを略儀乍ら紙上を以て御厚禮申上ます。今后ともよろしく御愛顧のほどお願い致します。

セールス中は大混雜のためなにかと不行屆きのあつた事と存じますので平に御寛容願上ます。

ー送金は古屋からー

古屋貿易會社

FURUYA TRADING CO. LTD.,
381 Spadina Ave., Toronto 2-B, Ont.
Phone WA. 3-5356 — WA. 3-9398

## 好評のさくら白米

◎サクラ白米 百斤

米は日本人の主要食です、特に日本人の口に合うサクラ白米を是非御注文下さい。

ー△スペッシアル△ー

○貝柱水煮 一罐 四五仙（一人一罐）
○關東煮おでん 同 三九仙（一人一罐）
○フライそらまめ 半斤入袋 二〇仙

ダンダス・ユニオン店

DUNDAS-UNION STORE, (EM. 4-7692)
173 Dundas Street West, Toronto

電話 イーエム四ー七六九二
イーエム六ー三六六三

## Y. UCHIDA & CO.

615 West Pender St.,
VANCOUVER 2, B.C.

▲日本郵船會社
▲アメリカン・プレジデント・ライン
切符販賣代理店

□氷川丸 晩市出帆 横濱出帆
五月二十九日 五月二日（ホノルル經由）
七月三十日 七月三日（同）
九月十八日 八月二十八日
十一月二十三日 十一月三日
一月十四日 十二月二十二日

●お急ぎの方は當地發の旅客機で
●保險（火災、自動車、海上、傷病）

內田商會
內田穣三郎
晩市西ペンダー街六一五
電話 エム・ユー四ー二七四七

雑録

# 「いなりずし」など

梅月生

近頃自炊をはじめたら、I君から「いなりずし」のつくり方を教えてくれと言われた。何かの時に、私も長いこと自炊をしたことがあり、それはなかなか面白いもんだよと言って、料理のことなら相當の腕前と自信がありげなことをしゃべつてしまったばかりである。刺身ぐらいは自己流でつくれるが、「いなりずし」となるとすこぶるめんどうで、数えるほどの自信がない。大急ぎで二、三の婦人に尋ねて、まとめたのをテラー君に話したら大ていの人は「いなりずし」の作り方ぐらいは知っているであろうが、それが重寶がられるピクニック季節も近づいて来たのだし、案外、參考になる向きもあろうかと考えし、ここにその請賣りをすることにした。

## 「だし」の作り方

「だし」というものは、日本料理の土台となるもので「すまし汁」のうまい、まずいは、それこそ「だし」一つにかかっていると言われる。「いなりずし」を作る時にも油揚げに味をつけるのにこの「だし」がいるのである。その作り方。

△分量の割合――水五合について昆布六吋位に切つたもの一枚、鰹節は薄く上手にけずつたもの（花がつをでもよい）おわんに盛つて一ぱい。（鰹節の代りにイリコやエビを使つてもよいわけで、イリコにはカルシウムが豊富に含まれているから結構。）

△作り方――先ず、油氣や臭氣のないナベに水と昆布を入れて火にかけ、一度煮立つたら、手早く昆布をナベから引き上げる。（昆布を長く煮ると、折角出た味がまた昆布にもどつてしまう）昆布を取り出した後も煮つづけてふつ騰したところに鰹節をぱつと一度に入れて、くらくらと三度煮返つたら、火からおろして五分間むらせる。これで鰹節のだしがらはナベの底に沈むから、透明な上ずみを別の器に流し込むようにして移しておき、それを必要なだけ使えばよい。

●この「だし」は吸物、味噌汁をはじめ、色々の料理に使えるのであり、スマシ汁の具は、何でも好むものを用いるとよい

## 「いなりずし」

△スシの御飯は、普通よりも少し硬目にたいて、次の分量の『合せ酢』をかけて冷やしておく。

米五カップにつき○酢四分の三カップ○砂糖二分の一カップ○鹽大サジ一ぱい。

この分量で一度煮立てた『合せ酢』を御飯にかけるのだが、酢が強いようだつたら少し減らしたらよい。

好みでは、レンコン、人參などを醤油、砂糖、鹽などでたいて冷やしてからスシ飯に混ぜ合せておくのもよい。

△油揚げの處理法――二つに切つて、煮る前に、あとで御飯を詰められるように開いておく。（煮てからでは開かない）これを重ねてナベに入れ、煮立つた湯をかけて油氣を抜く。（水から煮て、油の出た湯を捨てる方がよいという人もある。）

油抜きしたアゲを再び重ねてナベに入れ、だし汁、醤油、砂糖を加えて煮る。（これは長く煮るのが大切であり、落しぶたをするがよい。味の素は火からおろす前に入れること。）

煮上つたらナベから取り出して重ね、上から押しをして水氣を切る。

●これで御飯もアゲも用意が出來たわけで、アゲの袋に口がしまる程度に御飯を詰めればよい。（ギュウギュウつめこまないで輕く入れること。又『いなりずし』は腐敗しやすいから、作つて長く置くのはよくない）

## 『肉飯』の作り方

ついでに肉飯の作り方も書いておこう。

肉を細かにきざんでバター又は少量の油でいり、この中へゴボー、人參などを細かにきざんだものを入れて一緒に煮る。（ゴボーはきざんでから水につけてアクを抜き、一寸ゆでてザルに上げておくこと。）

肉と野菜がやわらかくなつた時に醤油を少量、それに砂糖を加えて味をつける

これを、御飯の火を消す前に少しの汁と共に入れ、手早くかきまぜて蒸しておくのであるが、その時に味の素少しを加える。

●御飯の水加減と醤油の割合は、日本流に言えば米一升に醤油五勺、肉は一斤。（牛肉でも豚肉でも鳥肉でもよい。）

## 料理上の注意 四つ五つ

○味の素は、それが煮たものにしみ込んで美味しくなるのではなくて、味の素を舌に感じて美味しさを感じるものだそうだから、味の素を入れてから長く煮ては味に變化が起るからよろしくない。煮物に入れる時は火から下ろす前に入れるとよい。

（以下はテーパー婦人會發行の「東洋料理手引」から）

○塩はサックに入れたものの方が經濟的で味もよい

○鑵詰のカマボコを用いる時は、水コシに入れて熱湯をかけるか、一分間位熱湯の中で煮てから水切りすること。

○タケノコ、ギンナン、シラタキなどの鑵詰物も使う前に熱湯の中で洗うこと

○魚を煮る時には熱湯からにしないと臭くなる。

タマネギの皮をむく時には先ず二つ切りにしてからにすると涙をこぼさぬでもよい。

# 近事片々

露木海藏

△櫻も散つて四月、中頃から身邊が急に忙しく、それにカナダから顧客が見えて關西旅行に同行。大阪の見本市や和歌山の產地、盛春の奈良、京の都おどり等を見て來ました。

△旅行の終った日に議會は解散となりましたが、これは今迄とスッを變えて話し合いのスケジュール解散です。だから解散前から議會よりも選擧區で運動にウキ身をやつしている代議士が多く、考え方によつては日なた水みたいな、のどかなやり方です。

△それでも、新聞も騒ぎたてるし、運動を盛りあげるためには政黨は聲を大きくしなければ、一般の關心を呼べませんから一應の選擧風景になりますが、二大政黨の激突というには表現が大きすぎます。

△もともと、選擧はもっと早くやるべきであったと私は思います。この前の選擧のときは保守は自由、民主の二つ。革新は右派、左派とそれぞれ分れて、信を國民に問うたのが、まもなく合流、統一されて二つになり、そのままホホかむりでいたのです。

△この間、内閣に鳩山、石橋、岸とタライまわしになり、選擧の聲は二年三ツキ棚あげされていたものですから、まず、久しぶりのものです。結果は五月二十四日に判りますが、まあ保守政權が持續する見通しは强いのです。

△ただ、保守が現勢力よりも十五名以下に少なくなると岸さんから他の人にバトンをゆずり、社黨が現状から伸びない時は執行部に變化が來るでしょう、というのは、二大政黨といつても内部に澤山の派閥があつてそれがウの目タカの目だからです。

△先日、兩黨主の立會演説會があつたが、社會黨は岸首相を『大東亞戰爭の最高責任者の一人』ときめつけ岸さんは『總評に屈した一部の階級のための社會黨』と切り返し、政策を强調するよりも相手をヤッツケル事に大童です。

△春ランマン、薫風のサツキと云うのに、當分はホコリのうず巻く選擧風景が展開されます。その是々非々の何れもがヨロメキつつも斯くて日本は伸びていく事か、カナダ諸君のよせる關心でありましょうか。

## 平原州の春

北川生

一、野邊は春風
そよそよ吹いて
つくしついつい
よめなもまじる
一つみつけた
すみれを摘めば
風に紫春のいろ

二、空は水いろ
うらうら晴れて
たどる畑には
ねせりも蒔む
たもとぬらして
三つ四つつめば
春の氣がする
ゆびのさき

三、麥の部ぞ
畑のすみまで
麥は芽が出る
タンポポまでも
青波よせて
心きよらか
春のここち

## 人事消息

■婚約

▲トロントの鮎川靜夫氏夫妻息女スミ子孃とレスブリッジの西山久次氏息久男氏は四月十二日婚約した。

■出生

▲トロントの中村眞生氏夫人眞砂子さんは五月四日セント・マイコル病院で女子を出産、グレース智惠子と命名した。

## ハウス・ナンバー變更お知らせ

ビーシー州バナビーでは市區改正によりハウス・ナンバーが變更されました。従つてアドレスも次の通りとなりました事をお知らせ致します。

堀米造
4430 Atlee Ave., Burnaby 2, B.C.

堀勇
4429 Percival Ave., Burnaby 2, B.C.
Douglas Auto Service,
3855 Douglas Road,
Burnaby 2, B.C.

**求** 夜間の掃除仕事。ペンション持ちの一世でもできる。電話（中村フランク氏）エッチ・オー一―一六三八一（市）


大映カラー・總天然色映画

# 瀧の白糸

股旅物として長谷川一夫、山根壽子、山本富士子ら出演の

「知らずの彌太郎」

▲來る五月十二日(月)六時と九時の二回ジエム劇場で。五時開きます。

▲ハミルトンでも右映畫を來る五月十四日(水)午後七時半ケネルウォース劇場で映寫いたします。

尾山ショウ提供

ニューカナデアン

The New Canadian
479 Queen St. W.,
Toronto 2-B, Ont.
Phone EM. 6-5305

毎週水・土二回發行
購讀料金 半年三弗五十仙 一年六弗(前拂)
カナダ・トロント市
ニューカナデアン社

# カナダから最初の訪ソ團

## 有力實業家二十九名が二週間にわたり視察

カナダの有力實業家二十九名の實業團は個人的資格で約二週間にわたるソ連視察のため先週カナダを出發、ロンドンまで出迎えてきたソ連ジェット旅客機に乘つて今週モスクワに到達した一行はソ連政府の招待によるもので、このグループ中にはトロント・ドミニオン銀行頭取エー・シー・アシフォース氏、グローヴ・アンド・メール紙發行兼編集者オークレー・ダルグレイシ、イートン百貨店主イートン氏、ツランス・カナダ航空社長マックレガー氏などがいる。ところが一行がモスクワに到着するや、期待していたように、各自がそれぞれの專門方面を自由に視察することでなく、團体行動をとつて貰いたいと要求されて、それは話が違うとフンガイする者がカナダ實業家のなかから出て來ている。たとえばソ連の鐵工業を視察するつもりの鐵工業會社の社長は、ソ連政府が組んでいる旅程に不滿をとなえているといわれているが、大多數のカナダ實業家は、旅程通りの旅行もいとわぬという意見であるとされている。カナダの有力實業家が各自旅費負擔とはいえ視察團をつくつて訪ソしたのは今回が最初のことである。

# 日本總選擧

## 火ぶたをきる

【東京時事通信】二大政黨下初の總選擧運動の蓋が開かれた。立候補者の立候補届出日の午前中には九百人を上廻り、夕刻までには立候補豫定者のほとんど届出を終つた。岸首相、鈴木社會黨委員長らもいち早く届出をすませた。鈴木委員長は早くも岸內閣打倒の演説を行い、保守黨はこれに負けてはならじと街頭演説や農村廻りに出かけるなど、二大政黨下初めての總選擧にふさわしい活發な選擧運動のすべり出しであつた。

# 八方ふさがり

## 日本漁業

【東京發】日本水產業は文字通り八方ふさがりという狀態下におかれている。ソ連、中國、カン國、米國および英國などが終戰以來、九千六百万の人口の食糧を提供する日本水產業の活動水域を少しでも縮めようと努力してきた。八十六カ國からなる海洋法會議では、またもや日本を今まで就漁した水域から追い出そうと新たに工作を行つた。この會議では領海をどれだけにするかの決定には到達しなかつたが、大多數國が傳統的な三マイルを擴張することに贊意を示した。日本水產業は人員三百万、漁船四三万一千隻を使つている。

# 展示品も花火も立派

## 日系人の肩身は廣い

日本からのピーシー百年祭お祝いのしるしとして打上げた貿易博での花火は見事なものであつたと、このほど次の如き通信が寄せられてきた。

△まるでバンクーバーはお祭り氣分です。百年祭ですから、その氣分であつてよいわけですが、はじめて催されたツレード・フェアに一番多くスペースを陣取り立派な商品を飾りたてて人氣を惹いているのは日本です。小型カーのトヨペットにも人々が集まつています。

△開會日の夜のパークには日本の玉屋さんが腕をみがいてつくりあげたクイン・エリザベスとトウトウと瀧が流れるナイアガラ・フォールスの仕掛け花火は群衆をアッとおどろかしました。これから隔日毎にこのような立派な花火が打上げられるというので日系人も肩身の廣い思いです。

△夜空にパッと價格二万弗の花火を燃やしてしまうというだけではなく、市民はわざわざ日本がピーシー州の百回のバースデーを、これほど積極的に祝つてくれることに大きい好感を抱いています。

# ネール首相飜意

## 辭職はしない

【印度、ニューデリー發】ネール首相は辭意を思い止まり、當分の間首相の地位に居据ることとした。ネール首相はそのかわり日頃の希望である休暇をうけることになつた。側近者から、いいふくめられたネール首相は落膽した面持ちで『辭任を思い止つた』と議會で發表した。

# 日系參加を希望

## =ユネスコ訪日團員として=

【濟生會發表】國連の一事業として國際的活動をしているユネスコのカナダ支部では『訪日東西文化使節團』を組織、團員六十名として來る七月十三日晩市空港發で訪日、四週間滯在のうえ八月九日歸國の旅程を組んでいる。團費一人當り各自負擔額は千二百弗、ところがこの訪日團の責任者タッカー夫人は遠藤領事を通じて、團員中に日系人一名參加を要請したので、このほど行われた濟生會總會で同領事よりその旨の報告と濟生會からの經濟援助を求めるところがあつた。

△その結果、濟生會では會本來の趣旨にもとづき、ユネスコ・カナダ支部の希望達成に協力を誓う決議を行い、實行委員會(花月、岩下、木下、井手、門永、岩崎、梅月諸氏)を設け、適任者の推薦、該當者の旅費一部負擔として二百弗をきめたが、必要の場合は他方面よりの援助が期待されている。

△日系團員となる者は日本語を話し得ることをタッカー夫人は望んでいるが、もしそれに適つた者が見當らない場合は、日本語を話せぬ者でも採用する他な、しているのである。日系人の參加希望者の資格條件はないが、ただ唯一の日系メンバーであるから、人物的にシッカリした者が望ましいわけである。希望者は遠かに濟生會(ト市スパダイナ街四一五)まで申込れたいと。五月末までにこの經緯をユネスコ・カナダ支部に報告することが濟生會に負わされているからである。

# 四月の生活費

## 新記録つくる

【オタワ發】四月の生活費指數は最高記錄で一二五・二であると今週オタワ統計局が發表した。三月より・九パーセントの増加であるがその理由は新鮮フルーツ類および野菜物價格が上つたほか肉類、タマゴ、ブレッドなども値上つたからである。三月より安くなつたものにシュガー、バナナ、コーヒーおよびハムなどがある。

# 中南米訪問か

## 岸首相の談話

【大阪時事通信】大阪で地方遊説の第一聲をあげるため西下した岸首相は記者會見を行い、次のように語つた。

一、日本・中國貿易については民間協定が發効していないが、現實には取引が行われており、今のところ政府としては特別の手を打つ考えを持つていない。要は相手方が國旗にこだわらず國際情勢を冷靜に判斷し理解してくれれば問題ないことである。

一、選擧後の組閣には適材適所をモットーとした强力な內閣をつくるつもりだ。

一、國會の運營は政局を擔當している政黨が全責任をもつてやつてゆくのが原則だ。そのためには衆、參議兩院の議長、副議長など一切の國會役員は與黨議員であるべきだと思う。したがつて今後はこの方針でやつてゆく。

一、選擧後情勢を見たうえで中南米を訪問したい。

# 南畫を十二年間

## ピゴット夫人の作品に人氣

△駐日英大使館員の娘として日本で生れ、南畫に異常な關心をもち、南畫系の畫伯に師事すること十二年、ようやく畫匠から認められて畫號『秀欽』をうけたマージョリー・ピゴット夫人の南畫作品十數點がトロントの繪畫愛好者間に評判となつている。

△ピゴット夫人の描いた南畫は最初日系人ガーデン・クラブ展に出品され、そのせん細なタッチは日系人間に話題となつていたが、今回白人方面にこれを公開、五月二十一日と二十二日の兩日、市內グレース・チャーチ・オン・ザ・ヒルでピゴット夫人の南畫が賣りに出されることになつた。賣値の半額は畫家の手許に入りあとは婦人關係團体の資金となるものであるが、すでに東洋趣味者間には同夫人の南畫を求める者が多く、とくにカナダのバーチやパインを南畫流に畫いた作品は好評をうけているという。

△ピゴット夫人は實妹と共に開戰直前日本を脫れてカナダにきたが、當時の排日氣運のため、自宅でこつこつ南畫製作をつづけてきたもので、昨年ごろから自作の展示をすることになつてきた結果、この優雅な日本畫に魅せられ、彼女に師事するもの續出、畫筆のヒマをみて多くの者に敎えている。

# ト市で『市民週』

『市民週』慶賀のためオンタリオ州知事マックー氏夫妻は五月五日知事官邸に大トロント市民委員會に參加している各團体の幹部を招いてレセプションを開催した。オタワ政府の代理市民相フルトン氏夫妻も列席、全加市協の北川ミユリエル夫人とト市協の梅月高市氏が日系側から出席した。

# はなし

△去る土曜午前四時ごろ、二人の白人青年がト市內の一ゴルフ・コースのクラブ・ハウスに押し入り泥棒しようとしてウッチマンにみつけられ、一人はつかまつたがもう一人の青年は逃げまどい、附近の日系住宅のストーム・ドアのグラスを破つて押入り、眼ざめた日系家主が警察に急報したので、この男もつかまつた。

## SPORTS

# Japan Skier is Ardent Rock 'n' Roll Fan

By ERIC WHITEHEAD
in the Vancouver Province

VANCOUVER.—Ski star Akio Kasaya, in town to take the big jump at Empire Stadium, confirms a horrible rumor, to wit: Private Elvis Presley is the idol of Japanese teenagers, replacing such venerable native institutions as the late Babe Ruth and Marilyn Monroe.

If it will make Ike feel any better about a similar situation at home, there are at least a half dozen Presley imitators around Tokyo making more money than the President of the Japanese Diet.

That recent mad riot in the Diet was not over politics, but merely a demonstration against a member who was hogging a mail-order copy of "The Guitar, in Ten Easy Lessons."

Akio himself (who bemoans the fact that there is no suitable translation for the poignant lyrics of "You Ain't Nothin' But a Hound-Dog) is himself a rock-and-Roll fan, but has a redeeming feature. He is also one of the world's finest jumpers, a glittering product of the astounding Japanese renaissance in the noble art of skiing.

Just 10 years ago, a skier named Koichi Sato turned up to represent Japan at the Oslo Winter Olympics toting a bewildering expression and a pair of quaint skis made of bamboo.

This week, young (23) Kasaya hove into town with a world of poise, skis of glistening, precision-tooled hickory—plus a reputation that rates him a place among the best in the business.

**A slender, compact 130-pounder with an engaging personality that filters through his rather thick accent (he speaks not a word of English), this youngster is taking his first flier at competition beyond his native land. The top jumper in this year's mammoth Japan Sports Meet, he boasts a leap of 340 feet.**

This leap, made from the awesome man-made chute out at the Stadium, would land him in approximately Row F, Seat 391, in the South stands. However, with the comparatively short takeoff, it is unlikely that either he or any of the other attendant champions will wind up among the customers.

A graduate of Tokyo's Meiji University, he works as an engineer for the Hahoro Coal Mine & Railway Co.—and is sponsored in his skiing hobby by a local whiskey distillery.

The stuff made there, which rates as one of Japan's best brands of Scotch (no kidding), is Nika Whiskey. You might call this the spirit that moves him, although of course you don't have to.

Japan, naturally, hopes to do well in the 1960 Olympics in both the summer and winter games. Kasaya is a good bet to win a point or two in the latter section and figures this little trip to Vancouver a healthy step in that direction.

**Through his interpreter, a pretty soft-spoken Vancouver-Japanese miss, named Jean Nikei, the slim youngster expressed his humility in the presence of such great jumpers as Finland's Juhani Karkinen (world champ) and Ensio Hyytia, the No. 2 man, both booked for the big stadium show.**

But don't let that humility fool you; these Japanese can kill you with it once the bell rings.

Kasaya's home is smack in the middle of some of Japan's finest ski country, so he took naturally to his favorite sport. It moved along slowly for many years, but is now in the throes of a major boom.

It needs only an international win by such as this kid from Hokkaido to really blow this boom wide open.

"In Japan," smiles he, "the people are very enthusiastic about sport. If they have a great champion, everyone fights to copy him."

### Karkinen Wins Tourney

VANCOUVER.—In the Vancouver Centennial ski jumping tournament held May 1-3 at Empire stadium, Juhani Karkinen of Finland won the over-all championship, piling up 1,006 points.

## Fishing Lines...

By OSCAR HATASHITA

Last Saturday **12-year-old Larry Hashimoto hooked a seven-pound 25½-inch rainbow trout at Creemore. Father Tom is having it mounted for him.**

Joe Ito got three nice rainbows at the Montgomery Rapids Sunday. At the same place, when last seen, **Don Maeda** was carrying three rainbows, largest being about four pounds. A six-pound rainbow was caught by **Mas Kondo**, plus a mess of two-pounders which he called small. **How modest can you get? Kei Seki** and **Dick Sakamoto** got their limits of rainbows on opening day and between them they hooked and lost about ten fish.

Rainbow trout fishing to this date has been spotty. The opinion of the experienced fishermen seems to be that the main runs of the spring rainbows are gone from the smaller streams, except for stragglers, and the fish caught in the bigger rivers like the Nottawasaga seem to verify this idea.

Worms seem to be the most successful producers.

## Brave Golfers

Despite the cold weather and a biting wind which ruined many a golf score, nearly 60 enthusiasts turned out for the first tournament of the Toronto Japanese Canadian Golf Club, May 4, at Rouge Hills Golf Course.

Mr. Matao Endo, Japanese Consul in Toronto, who joined the club as a member, fired a net 70 to win the low net prize. Andy Yagi, settling for an even 80, won the low gross prize.

With a large membership assured, there will be numerous ball prizes as well as the Dr. Nakashima Trophy and Best Cleaners Trophy to shoot for at the next tourney slated for June 1. Please note that the time will be 6:30 for this event alone. —Dan

## NAF Keg Nite and Tea

The NAF has scheduled a Bowling Night at the Dufferin Plaza Bowling Lanes on Friday, May 9, 7:30 p.m. Everyone is cordially welcomed to attend.

Following the games, a tea party will be held at St. Anne's Guild Room in honor of Grace Kurose, who is leaving for Nagoya, Japan, to carry on her missionary work. Miss Kurose has been a student at the Anglican Women's Training College for the past three years.

## KEG NEWS

**LADIES' 5-PIN** (May 3): Alice Angam 798 (298) and Ruth Nash 633. Team results: Toki Yonemitsu, Lil Fujino, Ginger Terakita 3-1 over Mary Hagen, Stella Shewchuk and Mary Ebata.

• • •

**MIXED MAJORS** (Season results omissions): Runnerup to high average Harry Inouye 232, ladies high average Mary Ebata 199.

A successful bowling banquet was held at Zuchter's on May 2. Elected to office for the next season were: president Ernie Jomori, secretaries Ginger Terakita and Pat Kamino, Register Mitsi Sakura, publicity Mits Kuroda.

# CALENDAR

### MAY

**9—Vancouver.** VYBA Spring Dance, Skyliner Serenade, featuring Lotus Skyliner Orchestra of Seattle.

**10—Winnipeg.** MJCCA Windup Dance, Ukrainian Labor Hall, 8:30. Music by Hi-Hats.

**10—Toronto.** Rec Sonatic Dance Club Windup Banquet, Picktair Restaurant, 2 Lakeshore Road, 6 p.m.

**12—Toronto.** Two Japanese movies, Gem Theatre, Dundas and Brock, 7 and 9 p.m.

**15—Hamilton.** Two Japanese movies, Kenilworth Theatre.

**16—Toronto.** TJCCA Community Capers Dance, UNF, 8:30-12, proceeds to Community Centre.

**16—Fort William.** Lakehead Nisei Bowling Club banquet at Club Seaway, 6:30 p.m.

**17-19—Tower's Ranch Resort, B.C.,** Hope-Princeton Hwy. BCYBL and BCSSTL Retreat, Mr. Busser contest.

**24—Toronto.** Kisaragi Dinner and Dance, Sai Woo.

**31—Toronto.** Inter-City 10-Pin Tourney, Olympia Edward, 1 p.m. Presentation Banquet, 6:30 p.m., and dance, 9-12, Columbus Hall.

**31—Hamilton.** Club Sundance dinner and dance, Hanrahan's Tavern, Barton and Catherine, 6:30 p.m. EDT, dance, 8 p.m.

### JUNE

**14—Toronto.** El Choclo's Windup Dinner and Dance, Zuchter's Starlight Room, 315 Adelaide W.

**15—Toronto.** Kotobuki-Kai Picnic, High High Park.

## Manitoba United Church

The monthly Family Service of the **Manitoba Japanese United** Church will be held on Sunday, May 11. The service will begin at 1:30 p.m. in Knox United Church. The Rev. C. N. Furuya will conduct the service.

Guest speaker will be the Rev. Dr. E. G. D. Freeman, M.A., D.D., Dean of Theology at United College, Winnipeg.

We cordially invite everyone to attend the special Mother's Day service.

• • •

**The Winnipeg Nisei Fellowship Society is holding their final social on Saturday, May 31 at** 8:15 p.m. in Knox United Church. A panel discussion has been slated for the first part of the evening's program.

Dancing and refreshments will complete the evening. —G.M.T.

## Vancouver NF News

VANCOUVER.—The **Vancouver Nisei Fellowship is holding a farewell dinner at the Stanley** Park Pavilion on May 11, 5 p.m. for Glen and Pat Baker. Mr. Baker has been the student minister of the United Church Nisei congregation for the past year.

**May 17-18-19 weekend has been set aside for camping at** Camp Fircom. This camp is located on Gambier Island in the Howe Sound area. Everyone is welcomed. Contact Gordon Kadota, Aiko Hori or Keiko Shimasaki if you are interested. Those who are going are guaranteed a wonderful and unforgettable time.

**Box social and dancing will be** held May 30, 8 p.m. at the Columbia Street United. The highlight of the evening will be the auctioning of box lunches. Each person is asked to bring a lunch (enough to feed one). —K.S.

### CHANGE OF ADDRESS

**F/O George H. Nishimura and family have moved to 109 Natal Ave., Toronto 13, Ont. New phone number is AM. 1-0459.**

# CLASSIFIED

### Male Help Wanted

**NIGHT** cleaner wanted. Apply Bestway Cleaners, 249 Donland Ave., Toronto; ask for Mr. Frank Nakamura. Phone HO. 1-6381.

### Female Help Wanted

**COUNTER** girl for drycleaning store. Apply 2318 Bloor St. W., Toronto. Phone RO. 6-1007.

### Rooms to Let

**TWO** or three unfurnished rooms. Business couples preferred. Convenient to shopping and transportation. Phone LE. 4-5556 after 6 p.m. (Toronto).

**LARGE** front room and kitchen with sink. Phone LE. 5-8263. (Toronto).

**ONE** furnished room, board optional. HO. 5-0247. (Toronto).

### Business for Sale

**CONFECTIONERY store**

**BUSY** Bloor Street West, doing good business, $4,000 will handle. Many houses, 8 to 15 rooms, good income, can buy some with very small down payment. Phone

SAM S. TSUMURA
Keith Brooks Real Estate
582 Yonge Street, Toronto
WA. 4-7711 or Res.: AT. 2-3873

SINGER SEWING MACHINE CO.
H. S. TSURUDA
(Japanese Canadian Agent)
35 Rowntree Ave., TORONTO
RO. 9-0673

FISHING TACKLE and CAMERAS
Oscar's Photo Sports
1500 Dundas at Dufferin—LE. 2-4267

Yama PHOTOGRAPHY
284-A YONGE STREET, TORONTO, ONT.

HAYASHI studio... CAMERAS PHOTO SUPPLIES
1384½ Queen W.
Toronto — LE. 2-6378

'58 VOLKSWAGEN
Ask for KLAUS SANDER
RU. 7-4241 • RO. 6-6261
Eglinton Caledonia Motors Ltd.

OYAMA SHOW PRESENTS
"Taki no Shiraito"
in Daiei Color
and
"Shirazu no Yataro"
MONDAY, MAY 12, 6 p.m. and 9 p.m.
Gem Theatre, Dundas at Brock, Toronto
HAMILTON SHOWING:
Wednesday, May 14, 7:30 p.m. at Kenilworth Theatre

ACCURATE ROOFING CO. LTD.
Flat Roofing ● Shingling ● Eavestroughs ● Sheet Metal Work
BONDED ROOFER
Phone RO. 2-4911 — T. Nishijima
TORONTO

FOR 1958 FISHING USE
ROTPROOF SYNTHETIC
LEADLINE, CORKLINE, HANGING TWINE & EVER-POPULAR FLOATS
NIKKA OVERSEAS AGENCY LTD.
217 DUNLEVY AVE. VANCOUVER 4, B.C. MUtual 4-7623

When Buying, Selling or Exchanging Your Home
CONSULT
KEN HORI
BERNARDI-MATHEWS REAL ESTATE
OX. 8-1121 Res: AM. 1-5194
2670 DANFORTH AVE. TORONTO ONT.
Residence: 14 Perivale Crescent, Scarboro

Lucien C. Kurata
BARRISTER and SOLICITOR
NOTARY PUBLIC
Suite 502, Temple Building
62 RICHMOND ST. WEST
TORONTO
EM. 6-0959 — Res.: RO. 7-3427

OFFICE EM. 4-1384 EM. 4-1385
RESIDENCE 2 Vesta Drive HUdson 5-1365
Andrew E. McKague,
BARRISTER, SOLICITOR
NOTARY PUBLIC
201 Northern Ontario Building
330 Bay Street (at Adelaide)
TORONTO

PAINTERS EXPERIENCED
for first-class decorator specializing in high-class residential districts. Apply
KAZ KATO
LE. 5-4697 Toronto

# THE NEW CANADIAN

*Published on Wednesday and Saturday of each week as a medium of expression and news outlet among those of Japanese origin in Canada.*

T. UMEZUKI, Publisher
MARJORIE UMEZUKI .................. English Section Editor
KEN MORI .................. Japanese Section & Advertising

**EM. 6-5005 479 Queen St. W., Toronto 2-B, Ont.**

Authorized as second class mail, Post Office Department, Ottawa


**BOOK REVIEW:**

## A Study in Japanese Nationalism

By TAKASHI OKA
In the Christian Science Monitor

The Double Patriots: A Study in Japanese Nationalism, by Richard Storry. (Boston: Houghton Miffin Company. 335 pp. $5.50. London: Chatto & Windus).

"All Japanese are—or were—patriotic. But some of them claimed to be much more patriotic than the rest. They were the extreme nationalists, and therefore appropriately labeled 'the double patriots.'"

Thus does Mr. Storry explain his title. Beginning with the Genyosha (founded 1881) and the Kokuryukai (founded 1901, known in English as the Black Dragon Society, although, as Mr. Storry points out, "Society of the Amur River" would be a more accurate translation), he traces the twists and turns of the ultra-nationalist movement in Japan up to the outbreak of the Pacific War.

* * *

"Kokutai"—loosely translated as "national policy" or "structure"—was a much-argued, ill-defined term in prewar Japan. Mr. Storry explains the three essential elements of "kokutai" as "loyalty to the Throne, sense of mission, and belief in the possession of superlative inborn qualities." The ultranationalist societies shared a belief in these three elements. Action based on their belief was violent and terroristic in the case of some societies, passive and intellectual in the case of others.

Mr. Storry has brought together information not previously available to English-speaking readers. He relies heavily on records of the proceedings of the International Military Tribunal for the Far East, on the Saionji-Harada Memoirs, and on personal interviews with surviving military leaders such as Gen. Jinzaburo Mazaki.

* * *

This material, collectively presents an absorbing inner history of Japan in the years leading up to Pearl Harbor. But for the general reader it needs to be presented in more readable form. Mr. Storry has made a praiseworthy effort to be comprehensive and to refrain from sensationalism. But comprehensiveness, within the scope of a short book such as this, has a tendency to confuse, especially when it entails capsule descriptions of innumerable societies and individuals with unfamiliar names. Mr. Storry would have done better had he concentrated on fewer societies and on two or three dominant personalities, such as Mitsuru Toyama of the Kokuryukai.

The latter half of the book moves at a brisker pace. It is largely the political history of Japan in the middle and late thirties. The ultranationalist societies fade into the background, since by this time major military leaders have taken over the expansionist foreign-policy aspects of their programs.

Mr. Storry asks a disturbing question at the conclusion of his book: Is there any guarantee that ultranationalism will not again become a significant force in postwar Japan?

His answer: Because of the greater strength of postwar Japanese democracy "there will be at least an even chance" of fighting off this catastrophic "ism."

The Great Nisei Novel—

## A Slightly Off-Beat Character . . .

By KANGO KUNITSUGU
In Crossroads

In common with millions of human beings, I have an urge to write a novel. The framework of the story is still in the thought stage, although I do have a typewritten list of the characters already laid out, who, like the prices of merchandise these days, are subject to change. Of course I haven't had too much time to give to it last year, and from the looks of things, this year is worse.

Being a journalist does not necessarily mean that you can be a novelist. More often than not, the two are poles apart, but of course this fact won't discourage me from trying.

**My novel will naturally have a Nisei background, but it won't be anything like James Edmiston's much publicized "Home Again," for which I didn't care too much. It was too damn melodramatic, and much of the plot was about as subtle as a wallop on the head with a sledge hammer.**

I have read other books about Nisei, written both by Nisei and non-Nisei, and to this day, have not found one that satisfied me. Like most authors who are prejudiced toward the party of the first part, I feel that I won't find one to satisfy me until I write one myself.

At any rate, the strongest objection I have toward books purporting to be "The Nisei Story" is that the background facts seem to overwhelm the authors to such an extent that they go through all sorts of obvious manipulations to write about the trials and tribulations of the Japanese Americans so that the reader will be sure to get a panoramic, Cinemascopic, stereophonic view of "The Story." The net result is that the characters get lost somewhere in the shuffle, and what emerges is—pardon the word—a stereotyped Nisei.

A historical novel is what most writers seem to be aiming for in trying their hand at The Nisei Story. Consequently, they are, with a few exceptions, a bore to read.

**What I have in mind may be slightly off-beat, but what I hope will emerge from my proposed novel is a strong character who won't have all the usual characteristics of the stereotyped Nisei, Mr. Steve Abe notwithstanding, but whose personality will, in a way, be shaped by the events of his times. I don't want my "hero" to be a composite, "average" Nisei.**

In preparing a novel of this type, considerable research must be done, and whenever time permits, I have been poring over the bound copies of the "Kashu Mainichi" which are dated in the early Thirties. Aside from providing background material, old newspapers make interesting reading in themselves.

You would be amazed at the number of short stories, articles, poems and essays that used to appear in the English sections of the Japanese vernaculars in those days.

But getting back to my novel . . . Generally, writing a novel of the type I hope to get at means utilizing one's experiences in life to the utmost. In a sense, the book can't help but be autobiographical. No doubt I will probably be injecting the personalities of many of my friends and acquaintances, but of course my novel will not be a Roman a Clef in which the novel's characters are thinly disguished portraits of real persons.

I won't go into detail here about the plot, first because the story line is still somewhat vague and second because I don't want to give the story away (you can't be too careful these days, what with TV gobbling up any and all). Suffice it to say that the individual will be more important than the background in my story.

There's an axiom among writers that people who talk about writing a book all the time never write one. For all I know, The Novel will die in this column if I talk much more about it.

And even if it does finally get written, it has another hurdle to jump in getting published. Experienced hands will tell you that the former—and never-grinding as it is—is a picnic compared to the latter. Ah well, I won't begin to cross the bridge until I come to it.


DELEGATE REQUIRED

A JAPANESE CANADIAN to visit Japan this summer as member of the "East-West Cultural Mission to Japan," sponsored by the Canadian Committee for UNESCO (United Nations Education, Scientific and Cultural Organization).

The Mission, composed of about sixty prominent Canadians representing all walks of life, leaves Vancouver by air on July 13 and returns to Canada on August 9. Each member pays approximately $1,200 as his share of the traveling expenses, including transportation, hotels, meals, etc. A fair, equitable agreement to defray a part of the delegate's disbursements may be arranged, if such financial assistance is sought or deemed advisable. It is desirable, but not absolutely necessary that the Japanese delegate speaks Japanese. Any Japanese Canadian, male or female, interested in and wishing to join the Mission, is urgently requested to apply in writing to:—

SAISEI-KAI, INCORPORATED
415 Spadina Ave., Toronto, Ontario


## OUR READERS WRITE

### From Nagasaki

(Ed's note: The NC published Mr. Fujimoto's letter requesting pen-pals in the April 19 issue to which this office sent a reply of acknowledgement.)

Editor: I am the happiest man in the world because my dream has turned into a reality. I have no adequate words to express my deepest gratitude for your most welcomed letter which reached me this afternoon (April 23). I am very glad to hear that you have no objections in publicizing my name and address in your newspaper and that you did understand my broken English.

I will introduce myself again. I am 21 years old and a senior in university. My family consists of my parents, a younger sister and myself. My father is an engineer at the Mitsubishi Nagasaki Shipbuilding Co. My sister goes to a Women's College here in the city.

Perhaps you may have heard of Nagasaki, for it is famous on which the second atomic bomb was dropped in World War II. Then the famous opera, "Madam Butterfly" by Puccini (an Italian composer) was originated for which this city can boast of occupying a page in Japan's history.

I think it will be helpful for the understanding and welfare of both countries through international correspondence, especially among the younger set which will definitely play a significant part in these matters.

I know there are many Japanese people in your wonderful country, which drew my interest and set my mind in having some friends to correspond with in Canada.

I can promise you that I will do my best to inform things which may be of interest to my friends.

It was very kind of you to publish my name and address and the intention of your paper to send me copies. I hope I will hear from many Niseis throughout Canada in the very near future.

Again my thanks for your kindness.

Gratefully,
Junichi.

Mr. Junichi Fujimoto
21, 4-chome, Akunoura
Nagasaki, Japan.

• • •

### Cindy 'Hits Home'

Editor: Once in a while an article in The New Canadian "hits home". In my mind at the moment is the recent one by Cinderella expressing her ideas on maturity. I thought this was excellently done. As a token of my appreciation for such articles, please accept the small donation enclosed.

J. Betz,
Chibougamau, P.Q.


Mother's Day — Sunday, May 11

For your Mother's Day gift, visit

THE EGLINWOOD SHOP

1558 EGLINTON WEST, TORONTO
(AT OAKWOOD)

OPEN FRIDAY EVENINGS TILL NINE



YOUR INVITATION TO:—

12th Annual
EASTERN CANADA NISEI OPEN BOWLING TOURNAMENT
SATURDAY, MAY 17th — Starting at 1 p.m.
Olympia-Edwards Bowling Alley

Bowling Presentation Dance
UKRAINIAN LABOR TEMPLE
300 Bathurst Street, Below Dundas
Saturday, May 17 • 8:30 — 12 p.m. • Admission $1.00